

DUURA

SERVICE, INSTALLATION, AND CARE MANUAL
MANUEL D'UTILISATION, D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN
MANUAL DE SERVICIO, INSTALACIÓN Y CUIDADOS



DVR1 - DVR2
DVF1 - DVF2

REACH INS – Refrigeration and Freezer
Réfrigérateurs et congélateurs de type armoire
ACCESO DIRECTO - Refrigerador y Congelador

PLEASE READ CAREFULLY / VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT / LEA ATENTAMENTE



CONTENTS

SERIAL NUMBER INFORMATION	1
RECEIVING & INSPECTING EQUIPMENT	1
SPECIFICATION	2
INSTALLATION	3
OPERATION	4
SOLID STATE THERMOSTAT DESCRIPTIONS	5-6
Front Panel Commands	5
Main Functions	6
Alarm Systems	6
MAINTENANCE	7-8
FRENCH	9-16
SPANISH	17-24
NOTES/NOTAS	25-26

All rights reserved. Reproduction without written permission is prohibited.

**READ THIS MANUAL COMPLETELY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL OR OPERATE THIS EQUIPMENT. SAVE THESE INSTRUCTIONS!
NOTIFY CARRIER OF DAMAGE! INSPECT ALL COMPONENTS IMMEDIATELY.**

SERIAL NUMBER INFORMATION

The serial number of all self-contained refrigerators and freezers is located inside the unit on the left hand side near the top on the wall. Always have the serial number of your unit available when calling for parts or service. This manual covers standard units only. If you have a custom unit, consult the customer service department at the number listed on the last page.

RECEIVING AND INSPECTING THE EQUIPMENT

Even though most equipment is shipped crated, care should be taken during unloading so the equipment is not damaged while being moved into the building.

1. Visually inspect the exterior of the package and skid or container. Any damage should be noted and reported to the delivering carrier immediately.
2. If damaged, open and inspect the contents with the carrier.
3. In the event that the exterior is not damaged, yet upon opening, there is concealed damage to the equipment, notify the carrier. Notification should be made verbally as well as in written form.
4. Request an inspection by the shipping company of the damaged equipment. This should be done within 10 days from receipt of the equipment.
5. Be certain to check the compressor compartment housing and visually inspect the refrigeration package. Be sure lines are secure and base is still intact.
6. Freight carriers can supply the necessary damage forms upon request.
7. Retain all crating material until an inspection has been made or waived.

SPECIFICATIONS

SOLID DOOR REFRIGERATORS									
Model Number	V/Hz/Ph	AMPS	STORAGE CAPACITY Cu-ft	HP	SHELF CAPACITY Cu-ft	BTU	CHARGE OZ	SHIP WEIGHT LBS	NEMA PLUG
DVR1	115/60/1	6	23	3/8	14.0	3200	12.0	350	5-15P
DVR2	115/60/1	9	49	1/2	28.1	5800	18.7	518	5-15P

SOLID DOOR FREEZERS									
Model Number	V/Hz/Ph	AMPS	STORAGE CAPACITY Cu-ft	HP	SHELF CAPACITY Cu-ft	BTU	CHARGE OZ	SHIP WEIGHT LBS	NEMA PLUG
DVF1	115/60/1	11	23	5/8	14.0	2325	14.1	364	5-15P
DVF2	115/60/1	12	49	1	28.1	3650	25	568	5-15P

DUURA

INSTALLATION

LOCATION

Units represented in this manual are intended for indoor use only. Be sure the location chosen has a floor strong enough to support the total weight of the cabinet and contents. A fully loaded unit can weigh as much as 1500 pounds. Reinforce the floor as necessary to provide for maximum loading. For the most efficient refrigeration, be sure to provide good air circulation inside and out.

INSIDE CABINET:

Do not pack the units so full that air cannot circulate. The refrigerated air is discharged at the top rear of the unit. It is important to allow for proper air flow from the top rear to the bottom of the unit. Obstructions to this air flow can cause evaporator coil freeze ups and loss of temperature or overflow of water from the evaporator drain pan. The shelves have a rear turn up on them to prevent this. However, bags and other items can still be located to the far rear of the cabinet. Air is brought into the evaporator coil with fans mounted to the front of the coil.

OUTSIDE CABINET:

Be sure that the unit has access to ample air. Avoid hot corners and locations near stoves and ovens. It is recommended that the unit be installed no closer than 2" from any wall with at least 12" of clear space above the unit.

LEVELING

A level cabinet looks better and will perform better because the doors will line up with the frames properly. Use a level to make sure the unit is level from front to back and side to side. Units supplied with legs will have adjustable bullet feet to make the necessary adjustments. If the unit is supplied with casters, no adjustments are available. Ensure the floor where the unit is to be located is level.

STABILIZING

All models are supplied with casters for your convenience, ease of cleaning underneath and for mobility. It is very important, however, that the cabinet be installed in a stable condition with the front wheels locked while in use.

Should it become necessary to lay the unit on its side or back for any reason, allow at least 24 hours before start-up to allow compressor oil to flow back into place. Failure to meet this requirement can cause compressor failure and unit damage.



Unit repairs will not be subject to standard unit warranties if due to improper installation procedures.

NOTE

ELECTRICAL CONNECTION

Refer to the amperage data on page 3, the serial tag, your local code or the National Electrical Code to be sure the unit is connected to the proper power source.



The unit must be turned OFF and disconnected from the power source whenever performing service, maintenance functions or cleaning the refrigerated area.

DANGER

OPERATION



Do not throw items into the storage area. Failure to heed these recommendations could result in damage to the interior of the cabinet.

REFRIGERATION CYCLE

Refrigerators: During the refrigeration cycle, the evaporator fans will run continuously even when one or more doors are open. The door switch will activate the lights when opened.

1. Every 6 hours, the unit will turn off and to allow the evaporator coil to defrost. The controller now displays the defrost symbol. When the coil temperature reaches 41° or after 20 minutes of defrost, the unit will turn on again.
2. Anti-condensation heaters on door frames work in conjunction with the compressor.
3. The factory setting for the temperature range is 34° to 38° F.

Freezers: During the refrigeration cycle the controller supplies power to the condensing unit and evaporator fan motors. The evaporator fans will run at any time when the evaporator coil temperature is below 35° F, they will also keep running during when door is open but cycle off during a defrost period. The door switch will activate the lights when opened.

1. Every 6 hours, the unit will turn off and electric heater will turn on to start the defrost cycle. The controller now displays the defrost symbol. When the coil temperature reaches 45° or after 20 minutes of defrost, the unit will turn on again.
2. Anti-condensation heaters on door frames work in conjunction with the compressor.
3. The factory setting for temperature range is -1° to -3°F

On/Off Switch:

An on/off switch is located on the front of the panel. When the unit is on, the switch will glow green.

SOLID-STATE THERMOSTAT DESCRIPTIONS

1. FRONT PANEL COMMANDS

1.1 KEY FUNCTION

- SET:** To display target set point; in programming mode it selects a parameter or confirms an operation.
- ❄️ (DEF)** To start a manual defrost
- ▲ (UP)** To view the latest alarm occurrence; in programming mode it browses the parameter codes or increases the display value
- ▼ (DOWN)** To view the latest alarm occurrence; in programming mode it browses the parameter codes or decreases the display value

KEY COMBINATION

- ▲ + ▼** To lock & unlock the keyboard
- SET + ▼** To enter programming mode
- SET + ▲** To return to the room temperature display



1.2 LEDS

LED	MODE	FUNCTION
❄️	ON	Compressor Enabled.
❄️	Flashing	Programming Phase. Anti-short cycle delay enabled.
❄️	ON	Defrost Enabled.
❄️	Flashing	Programming Phase. Drip time in progress.
🌀	ON	Fans Enabled.
🌀	Flashing	Fans delay after defrost in progress.
🔊	ON	A temperature alarm happens.

2. MAIN FUNCTIONS

2.1 HOW TO SEE THE SETPOINT

1. Push and immediately release the SET key: the display will show the set point value;
2. Push and immediately release the SET key or wait for 5 seconds to display the sensor value again.

2.2 HOW TO CHANGE THE SETPOINT

1. Push the SET key for more than 2 seconds to change the set point value;
2. The value of the set point will be displayed and the ❄️ LED starts blinking;
3. To change the set value push the ▲ or ▼ key within 10 seconds;
4. To set a new point value, push the SET key again or wait 10 seconds.



2.3 HOW TO START A MANUAL DEFROST

Push the ❄️ key for more than 2 seconds and a manual defrost will start



2.4 HOW TO LOCK THE KEYBOARD

1. Keep pressed the ▲ and ▼ keys for more than 3 seconds;
2. The "POF" message will be displayed and the keyboard will be locked. At this point, it will be possible only to see the set point or the MAX or Min temperature stored;
3. If a key is pressed more than 3s the "POF" message will be displayed.



2.5 HOW TO UNLOCK THE KEYBOARD

Keep pressed the ▲ and ▼ keys together for more than 3 seconds, until the "Pon" message is displayed, then press ▲ or ▼ key to select the item to check or program.

3. ALARM SIGNALS

HOW TO SEE THE ALARM AND RESET THE RECORDED ALARM

1. Push the ▲ or ▼ key and the alarm signals will be displayed;
2. When the signal is displayed, hold the SET key until the "rst" message is displayed, and push the SET key again, the "rst" message start blinking and the normal temperature will be displayed again.

MESSAGE	CAUSE	OUTPUTS
"P1"	Room probe failure	Compressor Output according to par. "Con" and "COF"
"P2"	Evaporator probe failure	Defrost end is timed.
"P3"	Condensor probe failure	Outputs unchanged.
"HA"	Maximum temperature alarm	Outputs unchanged.
"LA"	Minimum temperature alarm	Outputs unchanged.
"dA"	Door open	Compressor and fans restart.
"EA"	External alarm	Outputs unchanged.
"CA"	Serious external alarm (j1F=bAL)	All outputs OFF.
"CSd"	Condensor alarm	All outputs OFF.

DUURA

MAINTENANCE



The unit must be turned OFF and disconnected from the power source whenever performing service, maintenance functions or cleaning the refrigerated area.

REFRIGERATORS AND FREEZERS

The interior and exterior can be cleaned using soap and warm water. If this isn't sufficient, try ammonia and water or a nonabrasive liquid cleaner. When cleaning the exterior, always rub with the "grain" of the stainless steel to avoid marring the finish.

Do not use an abrasive cleaner because it will scratch the stainless steel and plastic and can damage the breaker strips and gaskets.

CLEANING THE CONDENSER COIL

The condenser coil requires regular cleaning at least every 90 days. In some instances, you may find that there is a large amount of debris and dust or grease accumulated prior to the 90 day time frame. In these cases the condenser coil should be cleaned every 30 days.

If the build up on the coil consists of only light dust and debris the condenser coil can be cleaned with a simple brush, heavier dust build up may require a vacuum or even compressed air to blow through the condenser coil.

If heavy grease is present, there are de-greasing agents available for refrigeration use and specifically for the condenser coils. The condenser coil may require a spray with the de-greasing agent and then blown through with compressed air.

Failure to maintain a clean condenser coil can initially cause high temperatures and excessive run times, continuous operation with dirty or clogged condenser coils can result in compressor failures. Neglecting the condenser coil cleaning procedures will void any warranties associated with the compressor or cost to replace the compressor.



Never use a high pressure water wash for this cleaning procedure as water can damage the electrical components located near or at the condenser coil.

In order to maintain proper refrigeration performance, the condenser fins must be cleaned of dust, dirt and grease regularly. It is recommended that this be done at least every three months. If conditions are such that the condenser is totally blocked in three months, the frequency of cleaning should be increased. Clean the condenser with a vacuum cleaner or stiff brush. If extremely dirty, a commercially available condenser cleaner may be required.

STAINLESS STEEL CARE AND CLEANING

To prevent discoloration of rust on stainless steel, several important steps need to be taken. First, it is important to understand the properties of stainless steel. Stainless steel contains 70-80% iron which will rust. It also contains 12-30% chromium which forms an invisible passive film over the steel's surface which acts as a shield against corrosion. As long as the protective layer is intact, the metal is still stainless. If the film is broken or contaminated, outside elements can begin to breakdown the steel and begin to form rust of discoloration.



Proper cleaning of stainless steel requires soft cloths or plastic scouring pads. NEVER USE STEEL PADS, WIRE BRUSHES OR SCRAPERS!

Cleaning solutions need to be alkaline based or non-chloride based. Any cleaner containing chlorides will damage the protective film of the stainless steel. Chlorides are also commonly found in hard water, salts, and household and industrial cleaners. If cleaners containing chlorides are used, be sure to rinse and dry thoroughly.

Routine cleaning of stainless steel can be done with soap and water. Extreme stains or grease should be cleaned with a non-abrasive cleaner and plastic scrub pad. It is always good to rub with the grain of the steel. There are also stainless steel cleaners available which can restore and preserve the finish of the steel's protective layer.

Early signs of stainless steel breakdown can consist of small pits and cracks. If this has begun, clean thoroughly and start to apply stainless steel cleaners in attempt to restore the passivity of the steel.



Never use an acid based cleaning solution! Many food products have an acidic content which can deteriorate the finish. Be sure to clean the stainless steel surfaces of ALL food products.

GASKET MAINTENANCE

Gaskets require regular cleaning to prevent mold and mildew build up and also to keep the elasticity of the gasket. Gasket cleaning can be done with the use of warm soapy water. Avoid full strength cleaning products on gaskets as this can cause them to become brittle and prevent proper seals. Also, never use sharp tools or knives to scrape or clean the gasket which could possibly tear the gasket and rip the bellows.

Gaskets can easily be replaced and do not require the use of tools or authorized service persons. The gaskets are "Dart" style and can be pulled out of the grove in the door and new gaskets can be "pressed" back into place.

DOORS/HINGES

Over time and with heavy use, door hinges may become loose. If the door is beginning to sag, tighten the screws that mount the hinge brackets to the frame of the unit. If the doors are loose or sagging, this can cause the hinge to pull out of the frame which may damage both the doors and the door hinges.

DRAIN MAINTENANCE

Each unit has a drain located inside the unit which removes the condensation from the evaporator coil and evaporates it into an external condensate evaporator pan. Each drain can become loose or disconnected from moving or bumping the drain. If you notice excessive water accumulation on the inside of the unit, be sure the drain tube is connected from the evaporator housing to the condensate evaporator drain pan. If water starts to collect underneath the unit, you may want to check the condensate evaporator drain tube to be sure it is still located inside the drain pan. The leveling of the unit is important as the units are designed to drain properly when on a level surface. If your floor is not level this can also cause drain problems. Be sure all drain lines are free of obstructions because this can cause water to back up and overflow the drain pans.

TABLE DES MATIÈRES

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AU NUMÉRO DE SÉRIE	1
RÉCEPTION ET INSPECTION DE L'ÉQUIPEMENT	1
SPÉCIFICATIONS	2
INSTALLATION	3
FONCTIONNEMENT	4
DESCRIPTIONS DU THERMOSTAT À SEMI-CONDUCTEURS	5-6
Touches de commande du panneau avant	5
Fonctions principales	6
Avertisseurs	6
ENTRETIEN	7-8
ANGLAIS	1-8
FRANÇAIS	9-16
ESPAGNOL	17-24
NOTES/NOTAS	25-26

Tous droits réservés. Toute reproduction sans autorisation écrite est interdite.

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER
CE RÉFRIGÉRATEUR. CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS!
INFORMEZ LE TRANSPORTEUR DE LA PRÉSENCE DE DOMMAGES!
INSPECTEZ IMMÉDIATEMENT TOUS LES COMPOSANTS.**

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AU NUMÉRO DE SÉRIE

Le numéro de série de tous les réfrigérateurs et congélateurs autonomes est situé à l'intérieur de l'unité sur le côté supérieur gauche. Veuillez toujours avoir en main le numéro de série de votre appareil lorsque vous voulez commander des pièces ou lors d'un appel de service. Ce manuel s'applique seulement aux unités standard. Si vous possédez une unité personnalisée, veuillez contacter le service à la clientèle au numéro situé à la dernière page.

RÉCEPTION ET INSPECTION DE L'ÉQUIPEMENT

Même si la plupart des équipements sont expédiés dans des caisses, des précautions doivent être prises lors du déchargement afin que l'équipement ne soit pas endommagé lors de son transport à l'intérieur du bâtiment.

1. Inspectez visuellement l'extérieur de l'emballage et la plate-forme ou le conteneur. Tout dommage doit être noté et signalé immédiatement au transporteur.
2. Si l'emballage est endommagé, veuillez ouvrir et inspecter le contenu avec le transporteur.
3. Dans le cas où l'extérieur n'est pas endommagé, mais que vous remarquez des dommages à l'équipement lors de l'ouverture de l'emballage, veuillez aviser le transporteur. La notification doit être faite oralement et par écrit.
4. Si l'équipement est endommagé, demandez une inspection par la compagnie de transport. Elle devrait être effectuée dans les 10 jours suivant la réception de la marchandise.
5. Assurez-vous de vérifier le carter de compresseur et d'inspecter visuellement le module de réfrigération. Assurez-vous que les conduites sont sécurisées et que la base est toujours intacte.

6. Les transporteurs de marchandises peuvent fournir les formulaires de réclamation pour dommages sur demande.
7. Conservez tous les matériaux d'emballage jusqu'à ce qu'une inspection ait été soit effectuée, soit refusée.

SPÉCIFICATIONS

RÉFRIGÉRATEURS À PORTE PLEINE									
Numéro de modèle	V/Hz/Ph	AMPS	Capacité de stockage pi³	HP	Capacité de stockage par niveau pi³	BTU	CHARGE OZ	Poids d'expédition lb	Fiche NEMA
DVR1	115/60/1	6	23	3/8	14.0	3200	12,0	350	5-15P
DVR2	115/60/1	9	49	1/2	28.1	5800	18,7	518	5-15P

CONGÉLATEURS À PORTE PLEINE									
Numéro de modèle	V/Hz/Ph	AMPS	Capacité de stockage pi³	HP	Capacité de stockage par niveau pi³	BTU	CHARGE OZ	Poids d'expédition lb	Fiche NEMA
DVF1	115/60/1	11	23	5/8	14.0	2325	14,1	364	5-15P
DVF2	115/60/1	12	49	1	28.1	3650	25	568	5-15P

INSTALLATION

EMPLACEMENT

Les appareils représentés dans ce manuel sont uniquement destinés à un usage à l'intérieur. Assurez-vous que l'emplacement choisi ait un plancher assez solide pour supporter le poids total de l'appareil et de son contenu. Un appareil plein peut peser jusqu'à 1 500 livres. Renforcez le plancher si nécessaire pour assurer qu'il pourra supporter la charge maximale. Pour une réfrigération optimale, assurez-vous d'une bonne circulation d'air à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil.

À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL

Remplissez les appareils de façon à laisser l'air circuler. L'évacuation de l'air réfrigéré se fait par la partie supérieure à l'arrière de l'appareil. Il est important de permettre une bonne circulation d'air à l'arrière de l'appareil, de haut en bas. Des obstructions à cette circulation d'air peuvent entraîner le gel du serpentin d'évaporateur et la perte de température ou le débordement de l'eau du plateau de dégivrage. Les tablettes sont munies d'un rebord à l'arrière afin d'empêcher les débordements. Cependant, des sacs et d'autres articles peuvent être placés au fond de l'unité. L'air est introduit dans le serpentin d'évaporateur par des ventilateurs situés à l'avant du serpentin.

À L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL

Assurez-vous que l'appareil soit suffisamment aéré. Évitez de le placer dans les endroits chauds et près de cuisinières ou de fours. Il est recommandé d'installer l'appareil à un minimum de 6 po des murs avec au moins 12 po de hauteur libre au-dessus.

NIVELAGE

Un caisson qui est de niveau paraît mieux et aura un meilleur rendement puisque les portes seront alignées correctement avec les cadres. Utilisez un niveau afin de vérifier que l'appareil est bien nivelé de l'avant à l'arrière et de gauche à droite. Les unités fournies avec des vis niveleurs auront des pattes de nivellement afin d'effectuer les ajustements nécessaires. Si l'unité est fournie avec des roulettes, aucun ajustement n'est possible. Assurez-vous alors que le plancher où l'appareil est situé soit de niveau.

SABILISATION

Tous les modèles sont fournis avec des roulettes pour plus de commodité et pour faciliter la mobilité ainsi que le nettoyage en dessous de l'appareil. Toutefois, il est très important que celui-ci soit installé dans une position stable et que les roulettes avant soient verrouillées lors de l'utilisation.

S'il s'avérait nécessaire pour une raison quelconque de devoir basculer l'appareil sur le côté ou vers l'arrière, attendez au moins 24 heures avant de démarrer l'appareil pour permettre à l'huile du compresseur de se remettre en place. Tout manquement à cette obligation peut entraîner une défaillance du compresseur et des dommages à l'unité.



NOTE

Les réparations de l'appareil ne seront pas sujettes à la garantie courante de l'unité si le bris est attribuable à une mauvaise installation.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Reportez-vous aux données d'intensité de courant électrique à la page 3, à l'étiquette du numéro de série, au code de l'électricité de votre pays ou au Code national de l'électricité pour vous assurer que l'unité est branchée à une source d'alimentation adéquate.



DANGER

L'appareil doit être éteint et débranché de la source d'alimentation avant l'entretien ou le nettoyage de la zone réfrigérée.

FONCTIONNEMENT



Ne lancez pas d'articles dans la zone de stockage. Tout manquement à ces recommandations pourrait entraîner des dommages à l'intérieur de l'unité.

CYCLE DE REFROIDISSEMENT

Réfrigérateurs : Pendant le cycle de refroidissement, les ventilateurs de l'évaporateur fonctionneront sans interruption même lorsqu'une ou plusieurs portes sont ouvertes. L'interrupteur de porte activera la lumière interne lorsque celle-ci est ouverte.

1. Toutes les 6 heures, l'unité s'éteindra pour permettre au serpentin d'évaporateur de dégivrer. Le panneau de commande affichera alors le symbole de dégivrage. Lorsque la température du serpentin atteint 41 °F ou après 20 minutes de dégivrage, l'unité s'allumera de nouveau.
2. Les résistances anti-condensation présentes sur les cadres de portes fonctionnent conjointement avec le compresseur.
3. The factory setting for the temperature range is 34° to 38° F.

Freezers: During the refrigeration cycle the controller supplies power to the condensing unit and evaporator fan motors. The evaporator fans will run at any time when the evaporator coil temperature is below 35° F, they will also keep running during when door is open but cycle off during a defrost period. The door switch will activate the lights when opened.

1. Every 6 hours, the unit will turn off and electric heater will turn on to start the defrost cycle. The controller now displays the defrost symbol. When the coil temperature reaches 45° or after 20 minutes of defrost, the unit will turn on again.
2. Anti-condensation heaters on door frames work in conjunction with the compressor.
3. La plage de température réglée en usine est de 34 °F à 38 °F.

Interrupteur Marche/Arrêt :

L'interrupteur Marche/Arrêt est situé sur le devant du panneau inférieur. Lorsque l'appareil est allumé, le voyant de l'interrupteur est vert.

DESCRIPTIONS DU THERMOSTAT À SEMI-CONDUCTEURS

1. FONCTIONS DU PANNEAU DE COMMANDE

1.1 TOUCHES DE FONCTIONS

- SET:** Appuyez sur la touche pour afficher le point de consigne; en mode de programmation, appuyez sur cette touche pour sélectionner un paramètre ou pour confirmer une opération.
- ❄️ (DEF)** Appuyez sur la touche pour démarrer le dégivrage manuel
- ▲ (UP)** Appuyez sur la touche pour voir la dernière alarme de température; en mode de programmation, appuyez sur cette touche pour parcourir les paramètres ou pour augmenter la valeur affichée.
- ▼ (DOWN)** Appuyez sur la touche pour voir la dernière alarme de température; en mode de programmation, appuyez sur cette touche pour parcourir les paramètres ou pour diminuer la valeur affichée.

COMBINAISONS DE TOUCHES

- ▲ + ▼** Appuyez sur ces touches simultanément pour verrouiller et déverrouiller le clavier
- SET + ▼** To enter programming mode
- SET + ▲** To return to the room temperature display



1.2 DEL

DEL	MODE	FONCTION
❄️	En marche	Compresseur activé.
❄️	Clignotement	Phase de programmation. Commande à temps de fonctionnement minimal différé activé.
❄️	En marche	Dégivrage activé.
❄️	Clignotement	Phase de programmation. Égouttage en cours.
🌀	En marche	Ventilateurs activés.
🌀	Clignotement	Délai d'activation des ventilateurs suivant le dégivrage en cours.
🔊	En marche	Une alarme de température est activée.

2. FONCTIONS PRINCIPALES

2.1 COMMENT AFFICHER LA VALEUR DU POINT DE CONSIGNE

1. Appuyez sur et relâchez immédiatement la touche SET : l'écran affichera la valeur du point de consigne;
2. Appuyez sur et relâchez immédiatement la touche SET ou attendez 5 secondes pour afficher à nouveau la valeur du capteur.

2.2 COMMENT CHANGER LA VALEUR DU POINT DE CONSIGNE

1. Appuyez sur la touche SET pendant plus de 2 secondes pour changer la valeur du point de consigne;
2. La valeur du point de consigne sera affichée et le voyant ❄ DEL clignoter;
3. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ dans les 10 secondes pour changer la valeur du point de consigne.
4. Appuyez sur la touche SET ou attendez 10 secondes pour définir une nouvelle valeur du point de consigne.



2.3 COMMENT DÉMARRER UN DÉGIVRAGE MANUEL

Appuyez sur la touche ❄ pendant plus de 2 secondes et le dégivrage manuel démarrera

2.4 COMMENT VERROUILLER LE CLAVIER

1. Maintenez les touches ▲ et ▼ enfoncées pendant plus de 3 secondes;
2. Le message « POF » sera affiché et le clavier sera verrouillé. À ce stade, il sera seulement possible de voir le point de consigne ou la température maximale ou minimale mise en mémoire;
3. Si une touche est enfoncée pendant plus de 3 secondes, le message « POF » sera affiché.



2.5 COMMENT DÉVERROUILLER LE CLAVIER

Maintenez les touches ▲ et ▼ enfoncées simultanément pendant plus de 3 secondes, jusqu'à ce que le message « Pon » s'affiche, puis appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'élément ou le programme à vérifier.

3. MESSAGES D'ALARME

COMMENT VOIR LE MESSAGE D'ALARME ET RÉINITIALISER L'ALARME ENREGISTRÉE

1. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ et les messages d'alarme seront affichés;
2. Lorsque le message est affiché, maintenez la touche SET enfoncée jusqu'à ce le message « rst » s'affiche, puis appuyez de nouveau la touche SET : le message « rst » commencera à clignoter et la température normale sera affichée de nouveau.

MESSAGE	CAUSE	RÉSULTAT
"P1"	Panne de la sonde	Débit du compresseur en fonction de « Con » et de « COF »
"P2"	Panne de la sonde d'évacuation	La fin du cycle de dégivrage est en cours.
"P3"	Panne de la sonde du condenseur	Les sorties demeurent inchangées.
"HA"	Alarme de température maximale	Les sorties demeurent inchangées.
"LA"	Alarme de température minimale	Les sorties demeurent inchangées.
"dA"	Les portes sont ouvertes	Le compresseur et les ventilateurs redémarrent.
"EA"	Alarme externe	Les sorties demeurent inchangées.
"CA"	Alarme externe grave (i 1F=bAL)	Toutes les sorties sont désactivées.
"Csd"	Alarme du condenseur	Toutes les sorties sont désactivées.

ENTRETIEN



L'appareil doit être éteint et débranché de la source d'alimentation avant l'entretien ou le nettoyage de la zone réfrigérée.

DANGER RÉFRIGÉRATEURS ET CONGÉLATEURS

L'intérieur et l'extérieur de l'appareil peuvent être nettoyés avec de l'eau tiède et du savon. Si cela ne suffit pas, essayez avec de l'ammoniac et de l'eau ou avec un nettoyant liquide non abrasif. Lors du nettoyage de l'extérieur de l'appareil, frottez toujours dans le sens du grain de l'acier inoxydable pour ne pas abîmer la finition.

Ne pas utiliser de nettoyant abrasif, car il risquerait d'égratigner l'acier inoxydable et le plastique et pourrait endommager les entretoises isolantes et les joints d'étanchéité.

NETTOYAGE DU SERPENTIN

Le serpentin nécessite un nettoyage régulier au moins tous les 90 jours. Dans certains cas, vous pourriez constater la présence d'une grande quantité de débris et de poussière ou d'une accumulation de graisse avant la fin du délai de 90 jours. Dans ces cas, le serpentin doit être nettoyé tous les 30 jours.

Si l'accumulation sur le serpentin est uniquement composée de poussière fine et de débris, vous pouvez simplement le nettoyer avec une brosse. Si l'accumulation est composée de poussière très dense, vous pouvez utiliser un aspirateur ou même souffler de l'air comprimé à travers le serpentin.

Si une épaisse couche de graisse est présente, il existe des agents de dégraissage conçus pour être utilisés pour les systèmes de réfrigération et spécifiquement pour les serpentins. Il pourrait être nécessaire d'utiliser un pulvérisateur contenant l'agent de dégraissage avant de souffler de l'air comprimé pour nettoyer le serpentin.

Le non-respect des instructions du fabricant relativement au nettoyage du serpentin peut occasionner des températures élevées et des durées de fonctionnement excessives. Le fonctionnement continu de l'appareil avec des serpentins sales ou bouchés peut entraîner des défaillances du compresseur. Tout manquement aux procédures de nettoyage du serpentin annulera toute garantie associée au compresseur ou au coût de remplacement du compresseur.



Ne jamais utiliser un jet d'eau à haute pression pour effectuer le nettoyage, car l'eau pourrait endommager les composants électriques situés à proximité du serpentin ou sur celui-ci.

Afin de maintenir un bon rendement de réfrigération, vous devez régulièrement enlever la poussière, la saleté et la graisse des ailettes du condenseur. Le fabricant recommande que le nettoyage soit fait au moins tous les trois mois. Si les conditions entraînent le blocage complet du condenseur dans les trois mois, la fréquence de nettoyage doit être augmentée. Nettoyez le condenseur avec un aspirateur ou une brosse dure. Si le condenseur est très sale, un nettoyeur de condenseur pour usage commercial peut être nécessaire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'ACIER INOXYDABLE

Afin de prévenir la rouille de surface sur l'acier inoxydable, plusieurs mesures importantes doivent être prises. Tout d'abord, il est important de comprendre les propriétés de l'acier inoxydable. L'acier inoxydable contient environ 70 à 80 % de fer, matériau qui peut rouiller. Il contient également de 12 à 30 % de chrome, qui forme une couche passivante invisible sur la surface de l'acier et qui agit comme un bouclier contre la corrosion. Tant que la couche protectrice est intacte, le métal reste inoxydable. Si la pellicule est abîmée ou contaminée, les éléments extérieurs peuvent commencer à endommager l'acier et former de la rouille.



Un bon nettoyage de l'acier inoxydable requiert des chiffons doux ou des tampons à récurer en plastique. NE JAMAIS UTILISER DES TAMPONS À RÉCURER EN ACIER, DES BROSSES MÉTALLIQUES OU DES GRATTOIRS!

Les solutions de nettoyage doivent être alcalines ou sans chlorure. Tout produit nettoyant contenant des chlorures peut endommager la pellicule protectrice de l'acier inoxydable. On trouve couramment des chlorures dans l'eau dure, les sels et les produits de nettoyage domestiques et industriels. Si des produits nettoyants contenant des chlorures sont utilisés, assurez-vous de rincer et d'assécher soigneusement après le nettoyage.

Le nettoyage de routine de l'acier inoxydable peut être fait avec de l'eau et du savon. La graisse ou les taches plus importantes peuvent être nettoyées avec un nettoyant non abrasif et un tampon à récuser en plastique. Il est important de frotter dans le sens du grain de l'acier. Il existe aussi des produits de nettoyage pour acier inoxydable qui peuvent restaurer et préserver la couche de protection de l'acier.

Les premiers signes de dégradation de l'acier inoxydable peuvent être de petits trous ou de petites fissures. S'il y a présence de dégradation, bien nettoyer et commencer à utiliser les nettoyants pour acier inoxydable afin d'essayer de restaurer la couche passivante de l'acier.



Ne jamais utiliser une solution de nettoyage acide! De nombreux produits alimentaires ont une teneur en acide qui peut endommager la finition. Assurez-vous de nettoyer les surfaces en acier inoxydable afin de retirer TOUT produit alimentaire. Les aliments les plus communs sont les tomates, les poivrons et d'autres légumes.

ENTRETIEN DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ

Les joints d'étanchéité nécessitent un nettoyage régulier afin d'empêcher la formation et l'accumulation de moisissures ainsi que pour conserver l'élasticité du joint d'étanchéité. Le nettoyage du joint d'étanchéité peut être fait à l'aide d'eau chaude savonneuse. Évitez d'utiliser des produits nettoyants puissants sur les joints d'étanchéité, car les joints pourraient devenir plus cassants, et cela pourrait nuire à leur étanchéité. N'utilisez jamais d'outils tranchants ou de couteaux pour gratter ou nettoyer le joint d'étanchéité, car cela pourrait le déchirer et déchirer les soufflets.

Les joints d'étanchéité peuvent facilement être remplacés sans outils ni techniciens spécialisés. Les joints d'étanchéité sont de modèle « Dart » et peuvent être retirés de la rainure de la porte pour que de nouveaux joints puissent être facilement remis en place.

PORTES ET CHARNIÈRES

Au fil du temps et après une utilisation très fréquente, les charnières de la porte peuvent se desserrer. Si la porte commence à s'affaisser, resserrez les vis qui montent les supports de charnières sur le cadre de la porte. Si les portes sont desserrées ou s'affaissent, la charnière pourrait sortir du cadre et endommager à la fois la porte et les autres charnières de la porte.

ENTRETIEN DU TUYAU D'ÉCOULEMENT

Chaque unité a un tuyau d'écoulement placé à l'intérieur de l'appareil afin d'évacuer la condensation du serpentín vers un plateau d'évaporateur de condensation externe. Chaque tuyau peut se desserrer ou se séparer. Si vous remarquez une accumulation excessive d'eau à l'intérieur de l'appareil, vérifiez que le tuyau d'écoulement est raccordé au boîtier de l'évaporateur et au plateau d'évaporateur de condensation. Si l'eau commence à s'accumuler sous l'appareil, vous pouvez vérifier le tuyau d'écoulement de l'évaporateur de condensation pour vous assurer qu'il se trouve toujours à l'intérieur du plateau de dégivrage. Le nivellement de l'appareil est important puisque celui-ci est conçu pour évacuer l'eau correctement lorsqu'il est de niveau. Si votre plancher n'est pas au niveau, des problèmes d'évacuation pourraient également survenir. Assurez-vous que tous les tuyaux d'évacuation sont libres de toute obstruction, car l'eau pourrait refouler et faire déborder le plateau de dégivrage.

CONTENIDO

INFORMACIÓN SOBRE EL NÚMERO DE SERIE	17
RECEPCIÓN E INSPECCIÓN DEL EQUIPO	17
ESPECIFICACIONES	18
INSTALACIÓN	19
OPERACIÓN.	20
DESCRIPCIONES DEL TERMOSTATO DE ESTADO SÓLIDO	21-22
Comandos del panel frontal	21
Funciones principales	22
Sistemas de alarma	22
MANTENIMIENTO	23-24
INGLÉS	1-8
FRANCÉS.	9-16
ESPAÑOL.	17-24
NOTES/NOTAS	25-26

Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción sin permiso por escrito.

**LEA COMPLETAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE INTENTAR INSTALAR
U OPERAR ESTE EQUIPO. CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
NOTIFIQUE AL TRANSPORTISTA EN CASO DE DAÑO.
INSPECCIONE TODOS LOS COMPONENTES DE INMEDIATO.**

INFORMACIÓN SOBRE EL NÚMERO DE SERIE

El número de serie de todos los refrigeradores y congeladores autocontenidos se ubica al interior de la unidad en el lado izquierdo cerca de la parte superior de la pared. Siempre tenga a la mano el número de serie al llamar para solicitar partes o servicio. Este manual comprende unidades estándar solamente. Si usted tiene una unidad personalizada, consulte al departamento de servicio al cliente y el número listado en la última página.

RECEPCIÓN E INSPECCIÓN DEL EQUIPO

Aunque la mayoría de los equipos se envía protegido, debe descargarse con cuidado para que el equipo no se dañe al ser trasladado al interior del edificio.

1. Inspeccione visualmente el exterior del paquete y la tarima o contenedor. Cualquier daño debe detectarse y reportarse al transportista de inmediato.
2. Si existe daño, abra e inspeccione el contenido en presencia del transportista
3. En caso de que el exterior no esté dañado, y sin embargo al abrirlo, exista un daño oculto al equipo, notifique al transportista. La notificación debe hacerse de forma verbal y escrita.
4. Solicite una inspección por parte de la empresa de transportes del equipo dañado. Esto debe hacerse en el plazo de 10 días a partir de la recepción del equipo.
5. Asegúrese de verificar la carcasa del compartimiento del compresor y de inspeccionar visualmente el paquete de refrigeración. Asegúrese de que las líneas estén seguras y de que la base esté aún intacta.
6. Los transportistas pueden proporcionarle las formas necesarias para informar el daño, si lo solicita.
7. Conserve todo el material de empaque hasta que se haya efectuado una inspección o se haya renunciado a hacerla.

ESPECIFICACIONES

REFRIGERADORES DE PUERTA SÓLIDA									
Modelo Número	V/Hz/Ph	AMPS	CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO Pies cúbicos	HP	CAPACIDAD DEL ANAQUEL Pies cúbicos	BTU	CARGA OZ	ENVÍO PESO LIBRAS	NEMA PLUG
DVR1	115/60/1	6	23	3/8	14.0	3200	12.0	350	5-15P
DVR2	115/60/1	9	49	1/2	28.1	5800	18.7	518	5-15P

REFRIGERADORES DE PUERTA SÓLIDA									
Modelo Número	V/Hz/Ph	AMPS	CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO Pies cúbicos	HP	CAPACIDAD DEL ANAQUEL Pies cúbicos	BTU	CARGA OZ	ENVÍO PESO LIBRAS	NEMA PLUG
DVF1	115/60/1	11	23	5/8	14.0	2325	14.1	364	5-15P
DVF2	115/60/1	12	49	1	28.1	3650	25	568	5-15P

DUURA

INSTALACIÓN

UBICACIÓN

Las unidades representadas en este manual están diseñadas para usarse en interiores únicamente. Asegúrese de que la ubicación seleccionada tenga un piso lo suficientemente fuerte para soportar el peso total del gabinete y los contenidos. Una unidad totalmente llena puede pesar hasta 1 500 libras (680 kg). Refuerce el piso, de ser necesario, para resistir la carga máxima. Para que la refrigeración sea lo más eficiente posible, asegúrese de proporcionar circulación de aire adecuada entrante y saliente.

GABINETE INTERIOR:

No compacte las unidades tanto que el aire no pueda circular. El aire refrigerado es expulsado en la parte superior trasera de la unidad. Es importante permitir el flujo de aire adecuado desde la parte superior trasera hasta la parte inferior de la unidad. Las obstrucciones al flujo de aire pueden ocasionar congelamiento del serpentín del evaporador, pérdida de temperatura o sobreflujo de agua al colector de drenaje del evaporador. Para evitar esto, los anaqueles tienen un tope superior en la parte posterior. Sin embargo, aún así, ciertos artículos como bolsas y otros artículos pueden introducirse a la parte posterior del gabinete. El aire se introduce al serpentín del evaporador por medio de ventiladores montados en la parte frontal del serpentín.

GABINETE EXTERIOR:

Asegúrese de que la unidad tenga acceso a suficiente flujo de aire. Evite esquinas calientes y ubicaciones cerca de estufas y hornos. Se recomienda instalar la unidad a no menos de 2 pulg. (15.5 cm) de distancia de cualquier pared con al menos 12 pulg. (31 cm) de espacio encima de la unidad.

NIVELADO

Un gabinete nivelado luce y funciona mejor debido a que las puertas están alineadas correctamente respecto a los marcos. Use un nivel para asegurarse de que la unidad esté nivelada del frente hacia atrás y de lado a lado. Las unidades que se entregan con patas tienen patas ajustables para hacer los ajustes necesarios. Si la unidad se surte con ruedas de desplazamiento, no se requieren ajustes. Asegúrese de que el piso donde va a colocar la unidad esté nivelado.

ESTABILIZADO

Los modelos se proporcionan con llantas de desplazamiento para su comodidad, facilidad de limpieza en la parte inferior y movilidad. Sin embargo, es muy importante que el gabinete sea instalado en una condición estable con las llantas frontales bloqueadas mientras se esté utilizando.

En caso de que fuera necesario recostar la unidad sobre un costado o su parte posterior, permita que transcurran 24 horas al menos antes de encenderlo para que el aceite del compresor fluya de regreso a su sitio. El incumplimiento de este requisito puede ocasionar fallas al compresor y daño a la unidad.



NOTE

Las reparaciones de la unidad no estarán sujetas a las garantías estándar si se deben a procedimientos de instalación incorrectos.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Consulte los datos de amperaje en la página 3, la etiqueta de serie, su código local o el Código Eléctrico Nacional para tener la certeza de que la unidad se conecte al suministro de energía adecuado.



DANGER

La unidad debe apagarse y desconectarse de la fuente de alimentación siempre que se dé servicio, funciones de mantenimiento o limpieza al área refrigerada.

OPERACIÓN



CAUTION

No arroje artículos al área de almacenamiento. La inobservancia de estas recomendaciones podría causar daños en el interior del gabinete.

CICLO DE REFRIGERACIÓN

Refrigeradores: Durante el ciclo de refrigeración, los ventiladores del evaporador funcionarán continuamente incluso si uno o más puertas se abren. El interruptor de la puerta activará la luz al abrirse.

1. Cada 6 horas, la unidad se apagará para permitir que el serpentín de evaporación se descongele. El controlador mostrará el símbolo de descongelar. Cuando la temperatura del serpentín alcanza los 41°F (5° C) o después de 20 minutos de descongelamiento, la unidad se encenderá de nuevo.
2. Los calefactores anticondensación de los marcos de las puertas funcionan junto con el compresor.
3. La configuración de fábrica para el rango de temperatura es de 34 a 38 °F (1 a 3° C).

Congeladores: Durante el ciclo de refrigeración, el controlador proporciona energía a la unidad de condensación y a los motores del ventilador del evaporador. Los ventiladores del evaporador funcionan en cualquier momento que la temperatura del serpentín del evaporador se encuentre por debajo de los 35°F (1.6° C), también continuarán funcionando cuando la puerta se abra, pero se apagará durante un período de descongelamiento. El interruptor de la puerta activará la luz al abrirse.

1. Cada 6 horas, la unidad se apaga y el calefactor eléctrico se enciende para iniciar el ciclo de descongelamiento. El controlador mostrará el símbolo de descongelar. Cuando la temperatura del serpentín alcanza los 45 °F (5°C) o después de 20 minutos de descongelamiento, la unidad se encenderá de nuevo.
2. Los calefactores anticondensación de los marcos de las puertas funcionan junto con el compresor.
3. La configuración de fábrica para el rango de temperatura es de -1 a -3 °F (-18 a 19 °C).

Interruptor de encendido/apagado:

Un interruptor de encendido/apagado se ubica al frente del panel. Cuando la unidad está encendida, el interruptor brilla en verde.

DESCRIPCIONES DEL TERMOSTATO DE ESTADO SÓLIDO

1. COMANDOS DEL PANEL FRONTAL

1.1 FUNCIÓN DE LA TECLA

- SET:** Para visualizar el punto objetivo de ajuste, en el modo de programación selecciona un parámetro o confirma una operación.
- ❄️ (DEF)** Para iniciar un descongelamiento manual
- ▲ (UP)** Para ver la última vez que ha ocurrido una alarma de temperatura; en el modo de programación selecciona los códigos de parámetros o incrementa el valor a mostrar
- ▼ (DOWN)** Para ver la última vez que ha ocurrido una alarma de temperatura; en el modo de programación selecciona los códigos de parámetros o disminuye el valor a mostrar

COMBINACIÓN DE TECLAS

- ▲ + + ▼** Para bloquear y desbloquear el teclado
- SET + ▼** Para entrar al modo de programación
- SET + ▲** Para regresar al visor de la temperatura ambiental



1.2 LEDS


LED	MODO	FUNCIÓN
❄️	ON	Compresor habilitado.
❄️	Destellando	Fase de programación. Demora del ciclo anti-corto habilitada.
❄️	ON	Descongelamiento habilitado.
❄️	Destellando	Fase de programación. Tiempo de goteo en curso.
🌀	ON	Ventiladores habilitados.
🌀	Destellando	Demora de los ventiladores después del descongelamiento en progreso.
🔊	ON	Sucede una alarma de temperatura.

2. FUNCIONES PRINCIPALES

2.1 CÓMO VISUALIZAR EL PUNTO DE AJUSTE

1. Presione y suelte de inmediato la tecla SET: el visor mostrará el valor del punto de ajuste;
2. Presione y suelte de inmediato la tecla SET o espere 5 segundos para volver a mostrar el valor del sensor.


2.2 CÓMO CAMBIAR EL PUNTO DE AJUSTE

1. Presione la tecla SET durante más de 2 segundos para cambiar el valor del punto de ajuste;
2. El valor del punto de ajuste se mostrará y el LED ❄️ empezará a destellar; 
3. Para cambiar el valor establecido, presione la tecla ▲ o ▼ en menos de 10 segundos;
4. Para establecer un nuevo valor del punto de ajuste, presione la tecla SET de nuevo o espere 10 segundos.

2.3 CÓMO INICIAR UN DESCONGELAMIENTO MANUAL

Presione la tecla ❄️ durante más de 2 segundos y se iniciará un descongelamiento manual 

2.4 CÓMO BLOQUEAR EL TECLADO

1. Mantenga presionada las teclas ▲ y ▼ durante más de 3 segundos; 
2. Se mostrará el mensaje "POF" y el teclado se bloqueará. En este punto, solo será posible ver el punto de ajuste o las temperaturas MAX o min almacenadas;
3. Si se presiona una tecla durante más de 3 segundos, se mostrará el mensaje "POF".

2.5 CÓMO DESBLOQUEAR EL TECLADO

mantenga presionadas las teclas ▲ y ▼ a la vez durante más de 3 segundos, hasta que el mensaje "Pon" se muestre, entonces presione la tecla ▲ o ▼ para seleccionar el elemento a verificar o programar.

3. SEÑALES DE ALARMA

CÓMO VER LA ALARMA Y RESTABLECER LA ALARMA REGISTRADA

1. Presione la tecla ▲ o ▼ y se mostrarán las señales de alarma:
2. Cuando se muestre la señal, mantenga presionada la tecla SET hasta que el mensaje "rst" se muestre, presione de nuevo la tecla SET y el mensaje "rst" empezará a destellar y se volverá a mostrar la temperatura normal.

MENSAJE	CAUSA	RESULTADOS
"P1"	Falla de la sonda de habitación	Salida del compresor según par. "Con" y "COF"
"P2"	Falla de la sonda del evaporador	Final del descongelamiento programado.
"P3"	Falla de la sonda del condensador	Salidas no modificadas.
"HA"	Alarma de temperatura máxima	Salidas no modificadas.
"LA"	Alarma de temperatura mínima	Salidas no modificadas.
"dA"	Puerta abierta	Reinicio de compresor y ventiladores
"EA"	Alarma externa	Salidas no modificadas.
"CA"	Alarma exterior seria (i1F=bAL)	Todas las salidas APAGADAS.
"Csd"	Alarma del condensador	Todas las salidas APAGADAS.

MANTENIMIENTO



La unidad debe apagarse y desconectarse de la fuente de alimentación siempre que se dé servicio, funciones de mantenimiento o limpieza al área refrigerada.

REFRIGERADORES Y CONGELADORES

El interior y el exterior pueden limpiarse usando jabón y agua tibia. Si esto no fuera suficiente, intente con amoníaco y agua o un limpiador líquido no abrasivo. Al limpiar el exterior, siempre frote a favor del "grano" del acero inoxidable para evitar dañar el acabado.

No use un limpiador abrasivo porque puede rallar el acero inoxidable y el plástico y dañar las tiras de interruptores y empaques.

LIMPIEZA DEL SERPENTÍN DEL CONDENSADOR

El serpentín del condensador requiere limpieza regular por lo menos cada 90 días. En algunos casos, puede encontrar que hay gran cantidad de suciedad y polvo o grasa acumulada antes del plazo de 90 días. En estos casos, el serpentín del condensador debe limpiarse cada 30 días.

Si la acumulación del serpentín consiste de solo polvo ligero y suciedad, el serpentín del condensador puede limpiarse con un cepillo sencillo, mientras que la acumulación de polvo pesado puede requerir una aspiradora o incluso aire comprimido para soplar a través del serpentín del condensador.

Si hay grasa presente, hay disponibles agentes desengrasantes para refrigeración y específicamente para serpentín del condensador. El serpentín del condensador puede requerir un aerosol con el agente desengrasante y soplarlo con el aire a presión.

Si no se mantiene un serpentín del condensador limpio puede al principio ocasionar altas temperaturas y tiempos de ejecución excesivos, la operación continua con las bobinas sucias u obstruidas condensador puede producir fallas del compresor. La falta de procedimientos de limpieza en el serpentín del condensador invalida cualquier garantía asociada con el compresor o el costo de reemplazar el compresor.



Nunca use agua a alta presión para este procedimiento de limpieza ya que el agua puede dañar los componentes eléctricos ubicados cerca o en el serpentín del condensador.

Para mantener un desempeño adecuado de la refrigeración, las aletas del condensador deben limpiarse para retirar polvo, suciedad o grasa de forma regular. Se recomienda hacer esto al menos cada tres meses. Si las condiciones son tales que el condensador se bloquee totalmente en tres meses, debe incrementarse la frecuencia de la limpieza. Limpie el condensador con una aspiradora o un cepillo rígido. Si está demasiado sucio, puede ser necesario usar un limpiador comercial de condensadores.

CUIDADO Y LIMPIEZA DEL ACERO INOXIDABLE

Para evitar la decoloración causada por óxido en el acero inoxidable, es necesario tomar varios pasos importantes. Primero, es importante entender las propiedades del acero inoxidable. El acero inoxidable contiene de 70 a 80% de hierro, el cual se oxida. También contiene de 12 a 30% de cromo, el cual forma una película pasiva e invisible sobre la superficie del acero y actúa como un escudo contra la corrosión. Mientras que la capa protectora se mantenga intacta, el metal es todavía inoxidable. Si la película se rompe o se contamina, los elementos externos pueden empezar a descomponer el acero y empezar a formar óxido y decoloración.



La limpieza adecuada del acero inoxidable requiere de paños suaves o fibras de plástico. ¡NUNCA USE FIBRAS DE ACERO, CEPILLOS DE ALAMBRE O RASPADORES!

Las soluciones limpiadoras deben ser de base alcalina o no a base de cloro. Cualquier limpiador que contenga cloruros dañará la película protectora del acero inoxidable. Los cloruros también se encuentran frecuentemente en el agua dura, sales y limpiadores domésticos e industriales. Si se utilizan limpiadores que contengan cloruros, asegúrese de enjuagar y de secar completamente.

La limpieza de rutina del acero inoxidable puede efectuarse con jabón y agua. Las manchas extremas o la grasa debe limpiarse con un limpiador no abrasivo o con una fibra plástica. Siempre es recomendable frotar a favor del grano del acero. También hay disponibles limpiadores de acero inoxidable que pueden restaurar y conservar el acabado de la capa protectora del acero.

Las primeras señales de descomposición del acero consisten en pequeñas fosas y fisuras. Si este proceso se ha iniciado, limpie completamente y empiece a aplicar limpiadores de acero inoxidable para intentar restaurar la pasividad del acero.



¡Nunca use soluciones limpiadoras a base de ácidos! Muchos productos alimenticios tienen un contenido ácido que puede deteriorar el acabado. Asegúrese de eliminar CUALQUIER producto alimenticio de las superficies de acero inoxidable.

MANTENIMIENTO DEL EMPAQUE

Los empaques requieren limpieza regular para evitar formación de moho y hongos, así como para mantener la elasticidad del empaque. La limpieza del empaque puede efectuarse con el uso de agua jabonosa tibia. Evite productos de limpieza fuertes en los empaques ya que esto puede ocasionar que se vuelvan quebradizos y evitar el sellado adecuado. Además, nunca utilice herramientas o cuchillos afilados para raspar o limpiar el empaque, ya que esto posiblemente podría desgarrar el empaque y rasgar el fuelle.

Los empaques pueden reemplazarse fácilmente y no requieren el uso de herramientas o servicio de personas autorizadas. Los empaques son del tipo "dardo" y pueden extraerse de la muesca de la puerta, mientras que los nuevos empaques pueden colocarse en su lugar presionándolos.

PUERTAS/BISAGRAS

Con el paso del tiempo y el uso pesado, las bisagras de las puertas pueden aflojarse. Si la puerta empieza a caerse, ajuste los tornillos del soporte de la bisagra al marco de la unidad. Si las puertas están "caídas" o combadas, esto puede ocasionar que la bisagra se salga del marco lo que puede dañar tanto a las puertas como a las bisagras.

MANTENIMIENTO DEL DRENAJE

Cada unidad tiene un drenaje ubicado dentro de la unidad que elimina la condensación del serpentín del evaporador y la evapora hacia un recipiente externo del evaporador. Cada drenaje puede aflojarse o desconectarse al moverlo o golpearlo. Si nota acumulación excesiva de agua en el interior de la unidad, asegúrese de que el tubo de drenaje esté conectado de la cubierta del evaporador al recipiente de drenaje del evaporador. Si se empieza a acumula agua debajo de la unidad, quizá deba verificar que el tubo de drenaje del evaporador de condensaciones se encuentre dentro del recipiente del drenaje. El nivelado de la unidad es importante debido a que las unidades están diseñadas para drenarse correctamente al estar en una superficie nivelada. Si su piso no está nivelado, esto también puede ocasionar problemas. Asegúrese de que todas las líneas estén libres de obstrucciones, debido a que esto ocasiona que el agua regrese arriba e inunde los recipientes de drenado.



www.DUURA.com | TechService@DUURA.com

825 Southwood Road Avondale, PA 19311